

## EDITORIAL

**Diálogo Andino. Treinta años difundiendo la Historia y la Cultura Andina**

*Diálogo Andino. Thirty years spreading Andean History and Culture*

Alberto Díaz Araya

3

## ARTÍCULOS

**Instrucciones para los subdelegados de la intendencia de Potosí realizadas por el intendente Juan del Pino Manrique en 1784**

*The instructions for Potosí “subdelegados” made by the “intendente” Juan del Pino Manrique in 1784*

Maria Concepción Gavira Márquez

5

**“De la natural inclinación y condición de los indios”: el oidor Matienzo y su proyecto de gobernabilidad para el Perú Virreinal, 1567**

*“De la natural inclinación y condición de los indios”: the judge matienzo and his project of vice royal Peruvian Governability, 1567*

Germán Morong Reyes

17

**Región y Nación. Relaciones vecinales, historia e integración. Desafíos pendientes y tareas inconclusas**

*Region and Nation: neighbour relations, history and integration. Unsolved challenges and uncompleted tasks*

Eduardo Cavieres F.

31

**Las combinaciones salitreras: el surgimiento del empresariado del nitrato en Chile (1884-1910)**

*Nitrate combinations: the emergence of the nitrate entrepreneurs in Chile (1884-1910)*

Sergio González Miranda

41

**Inmigración, cotidianidad y conflicto nacional en la biografía y archivo de Manuel Yanulaque Scorda (inmigrante griego en Arica 1850-1934)**

*Immigration, everyday life and national conflict the biography and filing of Manuel Yanulaque Scorda (greek immigrant in Arica 1850-1934)*

Rodrigo Ruz Zagal y Alfonso Díaz Aguad

57

**La educación intercultural bilingüe en la Región de Arica y Parinacota, 1980-2010**

*Intercultural bilingual education in the Region of Arica and Parinacota, 1980-2010*

Carlos Mondaca Rojas y Yeliza Gajardo Carvajal

69

**El dolor de los pacientes aymara de la comuna de Putre: prácticas terapéuticas y políticas de salud intercultural**

*Pain in aymara’s patients of Putre: therapeutics practices and politics of intercultural health*

Serena Caroselli

89

**Los cabarets prohibidos y la autoridad en Guadalajara, Jalisco, México**

*Banned cabarets and authority in Guadalajara, Jalisco, México*

Bogar Escobar Hernández

105

## RESEÑA

**Fantasmas del Norte. Imaginarios, identidad y memoria**

*Ghost's of the North. Imaginary, identity and memory*

Luis Alberto Galdames Rosas

117





## EDITORIAL

# DIÁLOGO ANDINO: TREINTA AÑOS DIFUNDIENDO LA HISTORIA Y LA CULTURA ANDINA

*DIÁLOGO ANDINO. THIRTY YEARS SPREADING ANDEAN HISTORY AND CULTURE*

Después de más de treinta años divulgando el quehacer investigativo sobre las distintas problemáticas etnohistóricas en torno a las poblaciones indígenas, afrodescendientes y mestizas de América Latina, *Diálogo Andino, Revista de Historia, Geografía y Cultura Andina*, cruza un nuevo umbral para la difusión de los estudios sobre el pasado de las culturas y los pueblos originarios.

Este evidente compromiso por traspasar a toda la sociedad y a ciudadanías múltiples el trabajo de historiadores, humanistas y científicas sociales a través de la publicación de la versión impresa de la revista, es un desafío no menor. Asimismo, la entrega abierta de documentos digitales en nuestra página web, en la que se localizan todos los números publicados desde 1982, y al mismo tiempo, una serie de vínculos que permiten al lector del siglo XXI acceder gratuitamente a un cúmulo significativo de información desde sus computadores personales, como también de los multivariados dispositivos móviles que actualmente la tecnología comunicacional ofrece ([www.dialogoandino.cl](http://www.dialogoandino.cl)), constituyen todos, sin lugar a dudas, logros notables de la apuesta editorial.

De esta manera, con el importante apoyo de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, CONICYT, a través del Fondo de Publicaciones, hemos podido materializar una serie de iniciativas y proyectos que buscaron generar una transformación académica de la línea editorial, fortaleciendo la proyección de la revista, siempre atentos a los avances científicos y al uso de nuevos formatos y soportes para la divulgación de los manuscritos. Precisamente, cuando asumimos la dirección de *Diálogo Andino* a mediados del 2011, además de contar con el vital compromiso de la Universidad de Tarapacá y del apoyo de CONICYT, visualizamos el desafío para que accediera al reconocido índice internacional SciELO (Scientific Electronic Library Online o Biblioteca Científica Electrónica en Línea). Así, después de dos años de esfuerzos, transformaciones y apoyo de colegas y funcionarios, *Diálogo Andino* en agosto de 2013 fue aceptada en SciELO, confirmando de esta manera el

sello y la identidad que nos caracteriza, al sostener que la vinculación de los estudios históricos tenga resonancia en las distintas y complejas realidades de las culturas latinoamericanas.

El actual Nº 42 presenta una serie de artículos que subrayan lo hasta aquí expuesto: difusión de trabajos sobre etnohistoria, interculturalidad, historia regional, integración de los pueblos transfronterizos, historia colonial, entre otros, representando los ejes temáticos y los nuevos *punkus* o umbrales que exploramos como línea editorial. El detalle de los trabajos que publicamos es el siguiente: La etnohistoriadora María Concepción Gavira Márquez analiza documentación del siglo XVIII sobre las instrucciones para los subdelegados de Potosí realizadas por el gobernador intendente Juan del Pino Manrique en 1784, describiendo las competencias de estos nuevos cargos, así como las consecuencias de estas reformas a nivel local. Arguye la Dra. Gavira que estos cambios en la administración y gobierno de los territorios americanos fueron decisivos en los procesos de independencia y en la organización jurisdiccional de muchas de las nuevas repúblicas americanas.

Inmediatamente, el historiador Germán Morong realiza un profuso estudio sobre el valor documental de la obra de Juan de Matienzo *Gobierno del Perú* (1567) para los estudios de Historia Colonial, en función de constituirse en el primer diseño estructural de la gobernabilidad del virreinato peruano, a partir de la experiencia del letrado y de la perspicaz observación en terreno del funcionario real. El investigador Morong propone, primeramente, que el texto de Matienzo posibilita el estudio de las distintas modalidades que adquirió la tradición clásica en las producciones escriturarias de la colonización del nuevo mundo. Seguidamente, analiza el texto como un continente en que se visibilizan otros discursos o formaciones discursivas circulantes en la Europa moderna del siglo XVI: el saber científico y el saber médico. En tercer lugar, argumenta, cómo la utilización de estos saberes fueron determinantes en la justificación del dominio colonial sobre la población india, en tanto dispositivos de construcción identitaria para establecer legitimidad.

A continuación, el profesor Eduardo Cavieres presenta el trabajo *Región y Nación. Relaciones vecinales, historia e integración. Desafíos pendientes y tareas inconclusas*, artículo donde reflexiona en torno al aporte que la Historia ha realizado al desarrollo de la idea de Nación e identidad nacional en los países latinoamericanos, con acento en la frontera de Chile y Perú. Discute el Dr. Cavieres cómo la historiografía, nacida como base fundante de los Estados latinoamericanos en el siglo XIX, puede influir en las relaciones bilaterales y en la integración regional entre Chile y Perú en la actualidad.

Un estudio exhaustivo de las combinaciones salitreras es el que realiza el Dr. Sergio González Miranda, argumentando que no se ha puesto suficiente atención en su importancia como aglutinador del empresariado salitrero hasta transformarlo en uno de los grupos (sindicato o *trust*) más influyentes de la economía nacional en dicho periodo. Su hipótesis examina que detrás de las combinaciones salitreras estuvo el intento explícito de los empresarios, encabezados por los ingleses, por alcanzar el monopolio de la exportación del nitrato chileno sin la necesidad de realizar grandes innovaciones tecnológicas. Por lo mismo, argumenta este destacado historiador, en la organización de las combinaciones está la clave para entender el éxito y fracaso de la industria del salitre durante las décadas de mayor auge dentro del ciclo de expansión del nitrato.

Los estudios de microhistoria, que son escasos en la producción historiográfica chilena y de los Andes, son asumidos por los historiadores Rodrigo Ruz Zagal y Alfonso Díaz Agud, quienes indagan en la vida privada de Manuel Yanulaque Scorda, inmigrante griego llegado al sur peruano en 1874 y su proceso de integración a la sociedad ariqueña en un período complejo de su historia, como lo fue la guerra del Pacífico y su situación posterior de conflicto diplomático, político, social y cultural (1880-1929). A partir de una mirada cualitativa, tal como lo manifiestan estos investigadores, analizan el archivo personal de Yanulaque, evaluando los impactos en la vida del inmigrante griego y los diversos contextos que marcaron el tránsito entre el siglo XIX y el XX a escala regional.

Consecutivamente, los profesores Carlos Mondaca Rojas y Yeliza Gajardo Carvajal discuten con un número importante de fuentes históricas y bibliografía a partir de 1980 cómo fue el proceso histórico para la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe en la región de Arica y Parinacota. Los autores argumentan que pese a la inversión pública existe aun la necesidad de cambiar la política educacional regional, debido a que solo es un programa dirigido para contextos indígenas,

no considerando el mundo urbano y los contextos multiculturales y transfronterizos, donde habitan la mayoría de los pueblos originarios y también inmigrantes. Esto ha significado la inexistencia de un modelo pedagógico intercultural que integre a todos los estudiantes de la frontera norte chilena, con competencias ciudadanas interculturales que les permitan desarrollarse en contextos diversos.

Siguiendo la trama sobre estudios históricos, sociales y multiculturales, la investigadora Serena Caroselli estudia diferentes casos de pacientes de la precordillera y altiplano de la comuna de Putre, en la cordillera ariqueña, y cómo enfrentan y conciben el dolor. Discute sobre los saberes y conocimiento de la población aymara en torno a la etnomedicina y al dolor, examinando las acciones de los programas gubernamentales sobre salud intercultural y la participación de los pueblos andinos.

Posteriormente, el profesor Bogar Escobar Hernández aborda la actuación de la estructura de gobierno municipal y estatal en Guadalajara (México) en relación con la extinta actividad de los cabarets que antiguamente se localizaban en el barrio de San Juan de Dios. El imaginario colectivo local lo ha construido históricamente como un lugar peligroso e inseguro. Esto habría implicado la asignación de una alteridad desacreditada para los habitantes de este sector urbano, a partir de ella se fundó una diferenciación que los desfavorecía respecto de la identidad conservadora y moralista, y que han matizado la historia de esta comunidad barrial mexicana.

Finalmente, el Dr. Luis Galdames Rosas reseña el libro del historiador Patricio Rivera, el que estudia la presencia de fantasmas en los imaginarios sociales del norte chileno, como parte de una elaboración cultural y de procesos de identidad regional. El profesor Galdames enfatiza las perspectivas de la Psicohistoria para este tipo de trabajos, como las mentalidades que tapizan las creencias y costumbres nortinas que son descritas en el texto reseñado.

Invitamos a todas y a todos los lectores a transitar por las páginas de *Diálogo Andino*, como igualmente, visitar nuestro sitio web, lugares comunes donde encontrarán los artículos aquí sintetizados, y conjuntamente, una serie de otros manuscritos útiles para la problematización de la historia y la cultura en los Andes y en Mesoamérica o desde la puna hasta los valles y planicies costeras del desierto atacameño.

Dr. Alberto Díaz Araya  
Director  
*Revista Diálogo Andino*  
Universidad de Tarapacá  
Roma, otoño/primavera 2013